גזירה דאורייתא

מטעם הרבנים הגאונים שליט"א והשלשה בתי דינין הי"ו.

באסיפה הראשונה ביום י"ב שבט אשר נתועדו מע' הרבנים של עדת הספרדים והאשכנזים והחסידים הע"א. כאשר נשמע ונודע כי יש בעיר הק' פנימה ומחוץ לעיר, חשש חילול שבת בעוה"ר, הן סמוך לשבת והן ביום ש"ק, והנה עינינו רואות כי מן השמים מעוררים אותנו על דבר איסור כי כמה מחלות קשות מתהלכות בעיר ר"ל ובפרט מחלות הקטנים עוללים וטפלים ה' יסיר הרון אפו מעלינו אמן, לכן הננו גוזרים בכח תורה"ק שתתעלה כי בכל מושבה ישגיחו הגדולים על בני שבונתם. א) על בעלי החנויות שיסגרו ביום עש"ק בערב לא יאוחר משעה אחד עשר ורביע. ב) להזהיר את הבעלי בתים כי לא יוכלו להביא עיסות לחם לאפות בתנור אחר שעה תשיעית בעו"ב, וכן בעלי התנורים אין להם רשות לקבל לאפות לחם אחר שעה תשיעית. ובהגיע שעה תשיעית יתחילו לקבץ קדירות חמין עד שעה אחד עשר לא יאוחר ובהגיע שעה אחד עשר מחויבים בעלי התנורים לסגור התנורים. ג) מחבות של מיני מאכלי גבינה יקבלו דוקא ביום חמישי לעת ערב, ולא של בשר, וביום ששי של בשר ולא של גבינה, וכמו כן בערב ימים טובים. וישגיחו בעלי התנורים להרחיק המחבות הנ"ל מהלחם. ד) יזהרו בעלי התנורים בבוא להם העיסות לשרוף תומ"י התיכות התרומת חלה למען לא יבואו המשרתים לידי מכשול, כי נשמע שאופים מהתרומת חלה לחמים. ה) בעלי המושבות ישגיחו על שכניהם ועל הנערים ביום שבת קודש מחשש „חילול שבת קודש" ומי שראה דבר איסור יבא להגיד לנו. ואזהרה על ה„עגלונים" היינו ה„קוצערס" שלא יוכלו לעבוד בהעגלות ביום ערב שבת קודש בערב יותר משעה אחד עשר ורביע, הן משער העיר למעלה, והן ממסילת הברזל לשער העיר. ובלי ספק כי לא יבואו חלילה לכנס אנשים בבתי משקאות לשתות קאפע או שאר מיני משקים ביום ש"ק. גם אזהרה רבה שלא יכנסו לא איש ולא אשה לבתי טרטיראות היינו „טרייאטער" בשום זמן חלילה כי לא נאוה לנו עם קודש להכשל בדברים שלא כהוגן וידעו כי נתמנו משגיחים על זה בעינא פקיחא, וכל הוא לנפשו יתרחק מהדברים האלה.

אזוי וויא איזט באוואוסט געווארען ביי דיא דרייא בתי דינין וועלכע זיינען געזעסן מיטוואך י"ב שבט אז עס איזט דא חילול שבת, סייא פרייטאג שפעט פאר נאכט אונד סייא אום שבת אונד אזוי וויא אין ירושלם איזט דאך נעבאך ער שלעכט ובפרט דיא קריינקעז פאן די קליינע נדער ה' ירחם. דארום, זיינען מיר גוזר בכח רתנו הקדושה אז אין יעדער שטעטיל זאלען דיא ויסע מענשען פאן שטעטיל אכטונג געבען: דאס דיא קרעמער'ס זאלען פערמאכען דיא לייטין ניט שפעטער וויא אזייגער עלף מיט פערטל. 2) דאס מען זאל ניט טראגען קיין בעקס אין אויוען פרייטאג פאר נאכט שפעטער יא 9 אזייגער, אונד אויך די בעקערס טארן ניט גז נעהמען קיין גיבעקס שפעטער אונד פון 9 א זיגער זאלין זייא נעמען טעפלעך ביז 11 אזייגער, אונד וויא עס ווערט 11 אזייגער מוזין דיא אויוענס שוין זיין פערמאכט. 3) קארטענעס מיט מילכיגע געבעקס טאר מען ניט באקין סידען דאנערשטאג פאר נאכט, אונד פליישיקע געבעקס נאר פרייטאג און אזוי ערב יום טוב, אונד דיא סארטענעס מוזדער בעקער שטעלן וויט פאן דיא אנדערע געבעקס. 4) דיא בעקערס זאלן נזהר זיין צוא פארברענען די חלה טייג. 5) מען זאל אכטונג געבן יעדער איינער אויפן אנדערן אונד בפרט אויף קינדער זייא זאלין חלילה ניט מחלל־שבת־זיין, אונד ווער עס ווייס עפעס זאל מעלדן צוא בית דין. 6) דיא קוצערס זאלן ניט ארבייטן שפעטער וויא 11½ אזייגער. 7) מען זאל ניט גיין אין טרייאטער'ס ווארום עס פאסט ניט פאר אידן אזיינע זאכין.

אין לה פרימירה גונטה קי מוס אג'ונטימוס לוס רבנים די ספרדים, אשכנזים אי חסידים, סי קומו סי סינטייו אי סי סופו קי איי אדיינטרו אי אפוארה די לה סיב'דאד מוגגו חילול שבת סיאה אין לה אורה די ריסיב'יר איל שבת, סיאה אין איל דיאה פרופי' אי לו איסטאמוס מיראנדו קון מואיסטרוס אוז'וס איל קאסטיגו די איל סיילו קי מוס איסטה דיספירטאנדו קון לאס אזיזוראס טיריב'לים אי דימודראדאס קי איסטאן קאמינאנד אי פארטיקולארמינטי לה אזיזורה איספאנטאטיבה די לוס ניניוס סין פיקאדו. איס פור איסטו קי אסינייאמוס קון פואירסה די מואיסטרה ליי סאנטה קי אין קאדה קומבייה אקאב'ידן לוס קאפוס אה טודוס סוס מוראדורים: 1) לוס בוטיקארייוס סירראר סוס בוטיקאס דיאה די ב'יירנים 4 פונטו די אורה אונזי אי און קוארטו. 2) אקומבידין אה טודוס לוס בעלי בתים די נו ייב'אר אה אורנאר ניגונה אמאסאדורה די פאן אין דיאה די ב'יירנים דיספואיס די לה אורה 9. לו מיזמו אי לוס אורניירוס נו פואידי ריסיב'יר ניגונה קוזה פארה אורנאר. אי אה אורה 9 קי אימפיסין אה אפרונטאר לאס אוייאס די חמין אסטה לה אורה אונזי קי דיב'יסטה דיב'ין סיראר לוס אורנוס. 3) לוס טיפ'סינים די קיזו סולו דיב'ין ריסיב'יר דיאה די גואיב'יס, אי לוס די קארני סולו אין דיאה די ב'יירנים. לו מיזמו אין ערב מועד. אי קי סי אקאב'ידן לוס אורנירוס אלישאר לוס טיפ'סינים די ארדו דיל פאן. 4) לה חלה דיב'ין קימארלה דיב'יסטה פור נו דישאר אינטרומפיסאר לוס מוסוס, קי סינטימוס קי איסטאן אורנאנדו פאנים לה חלה. 5) לוס קאפוס די לאס קומפאניאס דיב'ין מיטיר טינו דיאה די שבת פור סוס ב'יזינוס אי פור לוס מוג'אגוס די פיקאדו די „חילול שבת" אי אפונטו קי ב'ילין קוואלי פיקאדו דיב'ין דארמוס הב'יזו. 6) אקאב'ידאמוס טאמביין אלוס קארוסירוס די דישאר לה קארוסה אין דיאה די ב'יירנים אורה אונזי אי און קוארטו, אי נו קאמינאר מאס גוארה אפואירה אי נו פאסה איל שימין די פ"ר. נו קירי דיזיר קי נו פואידין אסינטארסין דיאה די שבת אין קארוס. 7) ני פואידין איר נונקה נו שבת אי נו אין סימרי אין טיאטרוס סיאה אומברי סיאה מוז'יר, קי נו איס די גוסטו מוזוטרוס פואיב'לו סאנטו די אינטרומפיסארמוס אין סימיזאנטיס פיקאדוס, אי ייה סי מיטיירון משגיחים איסטי איג'ו קי מיראן טינו ביין, אי טודו איל קין קירי ביין אה סו אלמה דיב'י אישארסי די איסטוס פיקאדוס, אי גוארדה די טודו לו בואינו אמן.

ובשכר זאת הקב"ה ירחם עלינו אמן, ויסר מתנו כל פגע רע וכל מחלה אמן.

ב"ה

אזהרה חמורה

מטעם הרה"ג הבד"צ לכל מקהלות האשכנזים שליט"א

כאשר הוגד לנו כי בזמן האחרון החלו אי אלה מהמון העם לזלזל בזמן קדושת השבת ביציאתו בעשותם את השבת חול ע"י תפלת ערבית של חול במוקדם בטרם יצא עוד השבת קודש וכמה מכשולים נצמחים מזה. לזאת הננו מזהירים בזה בכל תוקף לאלה שאי אפשר להם להיות מהמאחרים לצאת מקדושת השבת כראוי וכיאות. על כל פנים **חלילה להתפלל ערבית קודם חמשה ועשרים דק אחר שעה 12** על השעון הא"י האמיתי. (דהיינו שהשעה 12 מכוונת עם זמן השקיעה האמיתית ולא קודם ח"ו) ושומע לדברנו ישכון בטח. ובזכות שמירת שבת קדשנו נזכה לגאולה שלימה ע"י משיח צדקנו בב"א.

ח"י שבט תרצ"א לפ"ק, פעיה"ק ירושלים ת"ו.

בד"צ לכל מקהלות האשכנזים:

נאס יצחק במוהר"א ז"ל פרענק'ל

נאס פנחס בהגר"י ז"ל עפשטיין

נאס שמחה בונם ווערנער

דפוס צוקרמן